Drink more hot water, a Chinese short story for HSK 1

Lín Fēng's mom is not a doctor, but she has one answer for every problem. What happens the day she gets sick?

你喝热水吗？我有一个热水的故事！
Nǐ hē rèshuǐ ma? Wǒ yǒu yí ge rèshuǐ de gùshi!
Do you drink hot water? I have a story about hot water!

我妈妈不是医生。可是她觉得她是医生。
Wǒ māma bú shì yīshēng. Kěshì tā juéde tā shì yīshēng.
My mom is not a doctor. But she thinks she is a doctor.

我小时候感冒了，妈妈说：“多喝热水。”
Wǒ xiǎo shíhou gǎnmào le, māma shuō: “Duō hē rèshuǐ.”
When I was little, I had a cold. My mom said: “Drink more hot water.”

头疼？“多喝热水。”肚子疼？“多喝热水。”
Tóu téng? “Duō hē rèshuǐ.” Dùzi téng? “Duō hē rèshuǐ.”
A headache? “Drink more hot water.” A stomachache? “Drink more hot water.”

现在我一个人在广州，妈妈每天给我打电话。你猜，一个电话她说几次“多喝热水”?
Xiànzài wǒ yí ge rén zài Guǎngzhōu, māma měi tiān gěi wǒ dǎ diànhuà. Nǐ cāi, yí ge diànhuà tā shuō jǐ cì “duō hē rèshuǐ”?
Now I live on my own in Guǎngzhōu, and my mom calls me every day. Guess how many times she says “drink more hot water” in one call?

五次！每个电话都是五次。
Wǔ cì! Měi ge diànhuà dōu shì wǔ cì.
Five times! Five times in every call.

我说：“妈，我今天很累。”她说：“多喝热水。”
Wǒ shuō: “Mā, wǒ jīntiān hěn lèi.” Tā shuō: “Duō hē rèshuǐ.”
I said: “Mom, I'm tired today.” She said: “Drink more hot water.”

我说：“妈，广州太热了！”她说：“那就多喝热水。”
Wǒ shuō: “Mā, Guǎngzhōu tài rè le!” Tā shuō: “Nà jiù duō hē rèshuǐ.”
I said: “Mom, it's too hot in Guǎngzhōu!” She said: “Then drink more hot water.”

我说：“妈，我没有钱了。”你猜，她说了什么？
Wǒ shuō: “Mā, wǒ méiyǒu qián le.” Nǐ cāi, tā shuōle shénme?
I said: “Mom, I have no money left.” Guess what she said?

她说：“多喝热水，热水不要钱。”
Tā shuō: “Duō hē rèshuǐ, rèshuǐ bú yào qián.”
She said: “Drink more hot water. Hot water is free.”

有一天，我很难过。我的女朋友不要我了。
Yǒu yì tiān, wǒ hěn nánguò. Wǒ de nǚpéngyou bú yào wǒ le.
One day I was very sad. My girlfriend had left me.

我给妈妈打电话。她听了很久，说：“儿子……多喝热水吧。”
Wǒ gěi māma dǎ diànhuà. Tā tīngle hěn jiǔ, shuō: “Érzi…… duō hē rèshuǐ ba.”
I called my mom. She listened for a long time, then said: “Son... drink more hot water.”

我喝了。我还是很难过，可是好一点儿了。
Wǒ hē le. Wǒ háishi hěn nánguò, kěshì hǎo yìdiǎnr le.
I drank it. I was still sad, but a little better.

上个月，妈妈给我打电话。她的声音不太好。
Shàng ge yuè, māma gěi wǒ dǎ diànhuà. Tā de shēngyīn bú tài hǎo.
Last month my mom called me. Her voice did not sound good.

她说：“儿子，我今天头疼。”
Tā shuō: “Érzi, wǒ jīntiān tóu téng.”
She said: “Son, I have a headache today.”

我想：这次我来说！你猜，我说了什么？
Wǒ xiǎng: zhè cì wǒ lái shuō! Nǐ cāi, wǒ shuōle shénme?
I thought: this time, I get to say it! Guess what I said?

我说：“妈，多喝热水。”
Wǒ shuō: “Mā, duō hē rèshuǐ.”
I said: “Mom, drink more hot water.”

她什么也没说。
Tā shénme yě méi shuō.
She did not say anything.

我又说：“妈，多喝热水。热水不要钱！”
Wǒ yòu shuō: “Mā, duō hē rèshuǐ. Rèshuǐ bú yào qián!”
So I said it again: “Mom, drink more hot water. Hot water is free!”

她说：“喝什么热水！我要去看医生！”
Tā shuō: “Hē shénme rèshuǐ! Wǒ yào qù kàn yīshēng!”
She said: “Forget hot water! I'm going to see a doctor!”

Words in the story

热水 rèshuǐ *hot water*	多喝热水 duō hē rèshuǐ *drink more hot water (what Chinese moms say)*	医生 yīshēng *doctor*
觉得 juéde *to think, to feel*	小时候 xiǎo shíhou *when I was little*	感冒 gǎnmào *a cold; to have a cold*
头疼 tóu téng *a headache*	肚子疼 dùzi téng *a stomachache*	打电话 dǎ diànhuà *to call (on the phone)*
几次 jǐ cì *how many times*	不要钱 bú yào qián *free, costs nothing*	难过 nánguò *sad, upset*
儿子 érzi *son*	声音 shēngyīn *voice, sound*	喝什么热水！ Hē shénme rèshuǐ! *Forget hot water! (said crossly)*

Hear this story from an AI chatbot: kotokin.com/learn/chinese/stories/drink-more-hot-water